



藝

通訊

CCLC NEWS
LETTER

二〇〇〇年九月 Sept. 2000

第二十一卷 第五期 Vol.21 No.5



站在時代的破口——為文藝職事禱文

范鳳華

「那是一個最好的時代，也是最壞的時代；那是一個智慧的時代，也是愚昧的時代；那是一個信仰的時代，也是懷疑的時代；那是一個光明的季節，也是黑暗的季節；那是希望之春，也是失望之冬；我們面前一無所缺，我們面前一無所有；我們一同邁向天堂，我們一同邁向相反的地方——簡而言之，那個時代就像現在這個時代……」（《雙城記》）

我們逐步邁向下個世紀之際，亦同時邁向第五十年頭。主啊！不容我們留戀以往所成就的，而忽略尚未完成的；亦不容我們自滿、自恃於目前所擁有的（我們不過是託管），以致沒有空間讓祢從容行走其間；以為自己一無所缺，豈知是那困苦、可憐的。

我回顧前人走過的足印，不禁懷然，並生敬慕之心。從廣學會（Christian Literature Society）至輔僑（The Council on Christian Literature for Overseas Chinese），從輔僑至文藝（Chinese Christian Literature Council Ltd.），文字工作的先行者認識我們的呼召、恩賜所在和所領受的託付。幾番易名，*Christian Literature* 的異象，不但從未自歷史的反覆中抹去，反而不斷更新且擦亮。我們不停求問前路、方向，卻於驀然回首的一瞬，見她娉娉婷婷立在燈火闌珊處，優雅、璀璨，有如失落而覓回的明珠，令人驚喜。再檢視我們這幾年的工程和未來的藍圖，正好砌出燈火闌珊處的美人圖。主啊！原來我們正逐漸加強「文藝」的職事，好讓她發揮新的異彩！主啊，感謝祢，祢從未離開我們，只是 *Chinese Christian Literature* 是一塊尚未好好墾拓的處女地，雖有單獨綻放的奇花，卻未成氣候。她又像一粒被遺忘或失落的明珠，等待人去挖掘，而開發、墾拓的使命已在我們肩頭。主啊！除非我們能於創作上結

出文藝的果子，否則基督教信仰仍未在我們中國的文化裡生根。如何培育各類（文學、神學、聖樂）創作人和培養各類讀者群的閱讀品味，令我們覺得任重道遠。

道成肉身的主！祢就是我們的道路、真理、生命。我們深知「文藝」的恩賜、職事，不過是祢賴以供應飢渴者需要的管道而已，一切目的無非為祢預備道路。我們多麼渴望眾人前來採摘的，並非分別善惡樹的果子，而是醫治萬民的生命樹的果子。但這一切恐懼可以避免嗎？求賜文藝眾委員持守忠信、剛勇、真理，於重大決策上，秉持祢賜與的智慧、良知行事，做祢忠心而又有見識的管家。

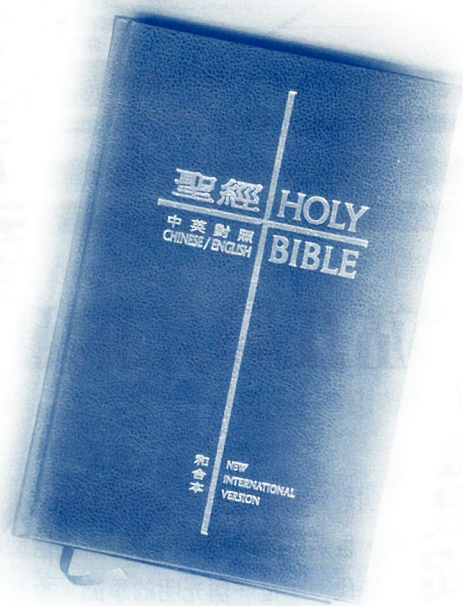
謝謝祢為我們預備「今日」的機會，「焉知你得了王后的位分，不是為現今的機會麼？」（斯四 14）謝謝祢使文藝在歲月裏成長，求祢使我們不重蹈失敗的覆轍，亦使我們不為自己建造一切巴別塔的代替品，讓文藝的生命建立在祢的磐石上。祢就是這時代的福音和福音的主題。福音本身就是一種節慶（celebration），如以賽亞先知為上帝受膏者所宣示的（賽六十一 1-3）。願文藝在邁向第五十年頭的節慶裏，讓世人因著我們對貧窮人、傷心人、被擄者、被囚者的服事，看到祢的榮耀，而讚美祢，敬拜祢。容我們把一切冠冕放在祢足前，並且說：「我們是祢的僕人。」願我們處順境時，懂得為將來可能的逆境作準備，也容我們得享披荊斬棘的文字先驅者辛勞、血淚的成果之際，知道是鞭策自己為我們下一代心靈的空間再拓疆域的時候了。

當我們天天自傳媒目睹戰爭、暴亂、罪案、天災、瘟疫上演，知道黑暗漸深，我們祈求能持守崗位、立場，世人因著我們的見證而能在黑夜中歌唱。

聖經

都是上帝所默示的

(提後三16)



黃根春

中大崇基神學組新約講師

自從「基要主義」在個多世紀前興起以來，「聖經無誤」這課題幾乎無休無止受人討論。從最保守的立場——聖經的文字一點一劃都是正確無誤（參太五17-18），到最開放的取向——聖經的話語也有人的思想成分在內（參林前七12），都有經文支持，也有支持者、擁戴者。除了客觀理性的分析，也有超然的信念。在信徒之中，「聖經無誤」可說是一個爭論不休的課題。

「聖經」又是甚麼？是我們今天所採用的六十六卷新舊約聖經嗎？對！自從馬丁路德改革以來，基督教一直使用六十六卷的新舊約聖經。可是，在馬丁路德之前，以及直到現在的天主教，並不沿用六十六卷的聖經。東羅馬帝國所管轄的教會（今天謂東正教），直到公元七、八世紀才採納廿七卷的新約聖經。西羅馬帝國的教會（今稱天主教），則於公元三九七年在加大拉舉行的第三次大會（Third Council of Carthage）中確立新約的廿七卷。猶太人於公元九〇年於占尼亞（Jamnia）確立他們的聖經廿二卷（相等於基督教的卅九卷舊約聖經）。馬丁路德

根據希伯來文翻譯舊約聖經，所以基督教便用上了卅九卷的舊約聖經。

聖經的卷數，在過去兩千年以來的教會歷史中，均有變更。這是一回事。另一方面「聖經都是上帝所默示的」中的「聖經」，所指涉的是哪些書卷，又是另一回事。假若提摩太書信出於保羅手筆，則這「聖經」（原文為「這書」）所指的並不可能指今天我們所沿用的新舊約聖經。第一，猶太人的經典尚未正式確立。第二，福音書尚未寫成。一般新約學者同意，保羅於公元六十年代初或更早期，便已殉道離世，而福音書則較後期才完成。保羅書信是新約經卷中最早成書的，這是無可置疑的。那麼，提摩太後書三章十六節所說的「聖經」便不能確立其準確的內容，或經卷的數目。假若這「聖經」真的要包含新約廿七卷的數目，這樣的了解最早也要到公元三九七年才可以出現。

安徒生——為人生點燈的童話大師

陳潔心

一八〇五年，在丹麥奧登塞這個小鎮裡，有一位貧窮的年青鞋匠為他唯一的兒子出生而高興，儘管這孩子是生在棺材架上的。母親是個洗衣工人，需要長期站在水中，休息的時間很少。這孩子在上流社會的人輕視和奚落下漸漸長大，他名叫漢斯·安徒生。

能夠寫出「皇帝的新衣」、「人魚公主」、「醜小鴨」這些佳構的安徒生，求學歷程之艱巨，簡直令人咋舌。十四歲時為了實現當舞台劇演員的夢想，他毅然隻身遠赴首都哥本哈根，口袋裡只有一點點盤川。劇團的負責人和藝術界人士都看不起這個孱弱的窮孩子，多次毫不留情地把他拒於門外。幾乎走上絕路的安徒生，他那不屈的意志是驚人的，甚至以挫折和白眼為糧食，繼續以熱誠去爭取機會。他求學的真摯打動了幾位學者，讓他正式接觸到夢寐以求的藝術。不幸的是，冬天時他患上大傷風，沒錢治理，令嗓子大受損害，無法繼續學習唱歌。雖然幾經波折才又得到一個進修機會，但那六年學院生活卻充滿了侮辱和嘲諷，老師無情的踐踏和對創意的扼殺，令想像力澎湃的安徒生無法忍受。除了閱讀許多名著和一大包手稿外，他感到一無所獲，就毫無留戀地離開了學院。他在給友人的信中寫道：「我在貧困和愚昧中長大，沒有人來指引我，把我導向正確的方向……我能夠有機會上學校的時候，老師卻強迫我接受愚人的訓練。我常常感到奇怪，我居然能夠活下來！」

旺盛的思潮催逼這位年輕人走上創作之路。他租住一間破舊的閣樓，在案頭上完成一頁頁的詩篇、劇本、遊記和散文。他那逸放的才情和生氣勃現的文筆，刺激起讀者的興趣，更把清風吹進了當時死氣沉沉的文壇。

安徒生一方面得到廣大讀者的認同，另一方面卻遭到心胸狹隘的知識分子肆意的抨擊。無怪乎他能夠寫出「醜小鴨」的酸澀，因為他在生活中實實在在經歷到這些難堪的排擠。無論他往哪個國家去，丹麥「上流社會的文人」因妒忌而對他亦步亦趨，用盡方法去批評他，企圖淋熄這位平民作家的創作之火。

然而一身傲骨的安徒生沒有輕棄對寫作的信念。打從三十歲起，他想到一個極關鍵的問題：誰最需要他寫作呢？從前他是個窮苦又寂寞的孩子，他應該為這些孩子寫些美麗的文章，教導他們熱愛生活，熱愛美和真理。他寫信給朋友說：「我現在要開始寫孩子看的童話了。我要爭

取未來的一代。」

安徒生把自己從人生苦境中突圍的經驗和感觸，以童話形式活畫出來。開首十年他的作品包括「堅定的錫兵」、「拇指姑娘」、「皇帝的新衣」、「醜小鴨」等。他把堅貞的愛情寫進童話中，藉此歌頌平凡人高尚的心靈。他又不介意把人性的黑暗面呈現在小孩子眼前。「皇帝的新衣」中，皇帝的「戀衣癖」幾近瘋狂，結果給天真的孩子一語道破，把諷刺效果推至頂點，帶出對當時奢侈、偽善、諂媚、貪婪之風有力的控訴。

安徒生沒有忘記那些把故事唸給孩子聽的成年人，於是他在創作中滲入思想性的元素，讓父母也能有所憬悟。在「賣火柴的小女孩」中，小女孩徹頭徹尾是個悲劇人物，她所遭受的橫逆，甚至死亡，彷彿是當時殘酷現實的一景，安徒生沒有刻意去美化甚麼，也不避諱，他要孩子勇敢地面對真相，在難堪的處境中活得更堅強，更有尊嚴。

安徒生的童話能夠不朽、歷久常新，在於他全心全意去創作，把生活各個層次陶鑄、再造，活現紙上。無論人性深處的幽暗、還是言行的高潔，透過他如同明燈的筆鋒，都照亮無遺。他從不把道理硬生生套在故事中，所以讀者可以從頭到尾享受故事，解讀含意，領會或許因人而異，但得益全歸讀者所有。

由於他視童話如詩，往往在想像豐富的故事中加上詩意，令作品更具藝術性。「老橡樹最後的夢」就是這一類作品。一棵三百六十五歲的老橡樹，在暴風雨前夕回想過無數個季節，訴說自己跟大自然一同成長的喜悅。就在狂暴的風浪掀起老橡樹的一刻，它的美夢提升到最高層次：在快樂中辭別人間了。這些清新而深情的童話，滿足了廣大讀者情感的需要，而安徒生獨有的幽默感和幻想，又增添了閱讀的趣味。

安徒生一共發表了一百六十多篇佳作，四十三年來的童話創作，幾乎沒有間斷過。他在文學上的成就得到廣泛認同，然而他晚年時說：「我覺得自己很卑微、無力和渺小。我好像站在上帝面前一樣。我在思想、言語和行為各方面的弱點，現在都在我面前展開。當人們讚揚和尊崇我的時候，上帝一定會知道我感到多麼卑微。」這就是安徒生了：一生傾注愛心在兒童身上，把人的內心照亮的童話巨匠。

寫情寫意安徒生

安徒生童年生活坎坷，在學習生涯中飽受挫折，但是憑著他不屈不撓的精神，終能成為人所共知的作家。他留給小孩子一百六十多篇的童話故事，都充滿奇幻的想像、深厚的人情味，兼具抒情、諷刺。在《安徒生寫意集》及《安徒生情意集》內，我們編選了他的童話佳作，再加上香港本土創作的童話詩，捕捉了安徒生童話世界的意境，更令讀者回味無窮。



安徒生寫意集 1807.01

陳潔心編

Hans Andersen's Fairy Tales

精選了十篇較少人注意的安徒生童話，包括「豆莢裡的五粒豌豆」、「老橡樹最後的夢」等。

安徒生情意集 1807.02

陳潔心編

Hans Andersen's Sentimental Fairy Tales

特選了八篇傑出的傳世之作，其中包括「賣火柴的小女孩」、「皇帝的新衣」、「醜小鴨」等，讀者從中可以領略到安徒生童話中的濃濃情意。



文藝新書全線大出擊

即將出版

標注原文希臘字的新約聖經經文匯編

715A 周行義、黃得恩編著

The Concordance of N.T.(with Greek Indication)

Compiled by X.Y. Zhou, D.E. Huang

本書以希臘字的漢譯作為詞條編輯，共收 9027 條，每詞條下以英語拼音列出讀音和詞義，書末附希漢索引，方便查檢，是幫助信徒研讀新約的優良工具書。



名人系列 4

躍出地平線 —— 香港傑出運動員

1878.03 葉菁菁、陳潔心著

Beyond the Horizon — Hong Kong Sports Stars

by R. Yip and R. Chan

嫩芽露出地平線，現出生機。

太陽升上地平線，發出光芒。

香港運動員躍出地平線，

就是要告訴世界：「我們一定得！」

本書專訪或搜羅本港傑出運動員的資料，如李麗珊、黃金寶、張偉良等，寫成他們的奮鬥歷程，鼓勵讀者為自己的人生目標努力發奮。

中文聖經註釋

以西結書

3321 丘恩處著

Ezekiel

by Andrew Chiu

在以西結的先知生涯中，經常以象徵性的行動來說預言。他著重內心和靈性上的更新，強調每個人對自己的罪負責，亦對國家深表盼望。丘恩處在書中對每節經文的每個細節都有詳盡的解釋與亮光，必能滿足追求明白真道的讀者。



點心系列

點心姐姐編

現在是甚麼世界呢？
 貓頭鷹小笨竟然不笨了，
 鯨魚也出巡去，
 宰相為了吃早餐連皇帝也不見，
 醜王子跟笨公主結婚了。
 要知道世界為甚麼變得這樣希奇古怪，就要看一看點心姐姐
 新鮮出爐的八本故事集了。



小笨不笨了 1880.05
 He Does Not Stupid
 Any More

宰相的早餐 1880.07
 The Breakfast of the
 Prime Minister

鯨魚出巡 1880.06
 The Tour of the Whale

醜王子與笨公主
 1880.08
 The Ugly Prince and
 the Stupid Princess



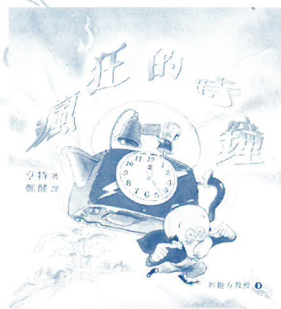
妙趣方教授 (3,4)

亨特 著

by Norman Hunter

各位讀者不要大驚小怪，大名鼎鼎、非常積極的大發明家方教授又要在
 大眾面前大顯身手、大發神威、大展拳腳了。總之他拼命發明新奇有趣的
 東西，要使大家開懷大笑。

瘋狂的時鐘 1862.03
 The Screaming Clock



化身教授 1862.04
 The Too-many
 Professors



拓思系列

如此我信 —— 使徒信經新釋

1321.12 周聯華著

Thus I believe by Lien-Hwa Chow
 使徒信經是早期教會信徒的信仰宣告，
 也是福音的基礎內容。周聯華以中國人
 傳統文化角度，詳細剖釋使徒信經，使
 華人基督徒及慕道者，了解基督信仰的
 真義。

自由與承擔 —— 文化危機與重建的思索

1321.11 余達心著

Freedom and Commitment—Reflections on
 Cultural Crisis and Reconstruction by Carver Yu
 福音本是神的大能，它叫人從網羅中得釋放得自由，同
 時也要人去承擔時代文化的使命。余達心就文化及神學
 的角度，與讀者一同思索現代世界文化的危機與契機，
 向現今大享自由的人，發出同擔責任的呼聲。

一、人事動態

- 七月十三日應中聯辦協調部處長邀請，本社執行委員蘇成溢牧師與社長出席午膳，彼此交流。
- 七月十三日社長出席香港教育出版商會年會。
- 馮社長於 4/8 至 10/8 以香港基督教協進會黃土高原危校重建小組成員身分前往內蒙古及寧夏省，實地考察。
- 八月廿六日馮社長聯同香港華人基督教青年會易嘉濂總幹事、香港基督教協進會蘇成溢總幹事及基督教文化學會何雅兒總幹事，與中國宗教事務局劉書祥副局長，及中聯辦協調部主任繼春君共晉早餐，交換意見。

二、嘉賓到訪

- 七月十七日馬來西亞黃敬活牧師夫婦到訪，社長迎接座談。

- 台北分社李正一先生於七月廿一日到訪，由正、副社長與行政主任接待，共晉晚餐。
- 八月九日美國 Wider Church Ministries (前 UCBWM) 遠東及太平洋區行政主任 Dr. Xiaoling Zhu 與亞洲人權公署 Mr. Bruce Van Koorhis 到訪，本社主席沈冠堯牧師連同副社長及行政主任歡迎交流。

三、會議

- 八月廿八日中文聖經註釋總編輯周聯華牧師主持會議，盼望於兩年內完成新舊約各卷註釋書，出席者有丘恩處牧師、周永健牧師、李思敬博士、蘇成溢牧師、沈冠堯牧師、馮社長及范鳳華女士。

Brief News

CBC MEETING

The 2nd CBC Meeting in the year 2000 was held on 28th of last month. Rev. Lien-Hwa Chow, the general editor of CBC, Rev. Andrew Chiu, the O.T. editor of CBC and two CBC authors, Dr. Wilson Chow and Dr. Stephen Lee together with the CCLC Executives and staff to discuss the progress and the revision of the authors of the whole CBC project.



書展講座講員：(左起)陳潔心、文蘭芳、吳思源
Three speakers at the "Talk" in the H.K. Bookfair, from left: Miss Rachel Chan, Ms. L.F. Man and Mr. S.Y. Ng

PERSONNEL

Mr. Fung Sau Chung, the publisher joined with Mr. Lawrence Yick, the General Secretary of YMCA; Rev. Eric So, the General Secretary of Hong Kong Christian Council and Ms. Esther Ho, the General Secretary of Christian Cultural Society to have breakfast with Mr. Liu Shu-Xiang, Deputy Director of State Administration for Religious Affairs in China and Mr. Ren Ji-Chun, Deputy Division Chief Coordination Dept. of Liaison Office of the Central People's Government in the Hong Kong S.A.R. They have a good sharing with each other during the time.

VISITORS

We were very glad to have Rev. & Mrs. K.W. Wong from Malaysia, Mr. S. Y. Li from Taiwan, Dr. Xiaoling Zhu from U.S.A. and Mr. Bruce Van Koorhis to visit our office during July and August, 2000.

BOOK ROOM RENOVATION

The renovation period for our book room located in Yaumatei, Kowloon has been changed. It is scheduled to be fully renovated from mid-September to October, 2000. Hoping that the book room could be reopened again by the end of October or early November, 2000.

(二) 「學校合唱團組織與訓練要訣」講座及研討

由本社主辦、香港學校音樂及朗誦協會協辦是次講座，目的在推動學校合唱活動，裝備老師組織及訓練合唱團。活動包括講座、合唱示範、研討會及書展等。

日期：二〇〇〇年九月三十日

時間：下午二時半至四時半

地點：尖沙咀彌敦道 138 號聖安德烈基督中心一樓禮堂

講員：黃慧英女士（香港教育學院藝術系講師）

示範：北角衛理兒童合唱團

分享嘉賓：曾君莉女士、朱安麗老師、鄭基恩老師

費用：100 元（連講義及「中國童聲合唱精選——黃土地上的朝霞」乙冊）

報名查詢：2367 8031

千
陌
拾
穗

(一) 第十六屆基督教聯合書展

本屆基督教聯合書展由基督教出版人聯會與香港零售業協會合辦，將於二〇〇〇年十月廿七日至十一月四日，假尖沙咀街坊福利會舉行。屆時展出最新書籍、影音產品及多媒體工具，歡迎選購，免費入場。

我們都是一家人

馮壽松

八月中旬，我與友好及司機共四人，從新疆省會烏魯木齊駕專車前往南疆遠遊，攀峭山越雪嶺，盼望於日落前到達計劃中的小鎮，安頓一夜才再上路。下山時，山路崎嶇，汽車顛簸不定，就在轉彎之際，車子的主軸折斷，不能啟動，司機下車修理，也苦無善法。我們只有在車內看守，讓司機往山上尋找路政站求助。約歷一小時許，路政站同志載了我們的司機到來，把我們三人轉往山上的路政站去。司機一方面電召救援，一方面讓我們在站裡的房間休息。約於午間一時，路政站的二十多位同工回來午膳，知道我們的遭遇，皆極表同情，邀請我們共晉簡單的午膳，我們也客氣地推卻他們的好意。他們當中一位不像漢族的同志說：「不要客氣吧，我們都是一家人嘛！」

「一家人」從狹義方面說，有父母、子女、或祖父母同在，做長輩的愛護子女、無微不至，做

子女的尊敬父母、父慈子孝、兄友弟恭。彼此了解、接受、關心、愛護、信任、和睦同居。父母對晚輩則循循善誘，諄諄告誡，和諧、謙讓，互相勸說、勉勵，這是一家人應有的和洽相處之道。

一個團體、城鎮，人口眾多，或品流複雜，或許難於像一家人彼此尊重，互相分享成果。要培養出敦厚的文化，在上者，多信任，少謾罵；在下者少諂媚、少控告、不奉承、不巴結。彼此不譏諷、不冷嘲熱諷、不惡意攻擊、不鼓噪、不陰謀諷刺、不口誅筆伐，這樣的一個團體、城鎮，必大有可為，蒙上帝所祝福。

為此我們得注意個人的操守，擴寬我們的心胸器量，要愛人如己。一個團體、一個社會，必須培養出溫柔敦厚的文化，人則不分親疏、種族、宗教、主義，彼此合而為一，成為「一家人」，最終達至天下一家的理想境界。

Publisher's desk

We are a family

Fung Sau Chung

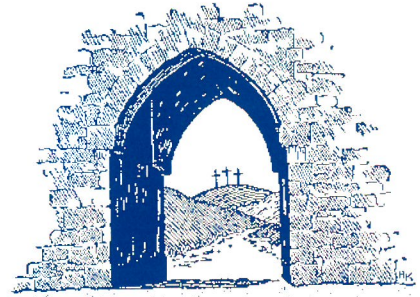
In mid-August, two friends, a driver and I made a special trip to the southern part of Xinjiang from Urumchi. Our car climbed over hills and mountains in hopes that we could arrive at the nearby little town in our scheduled time, and stay there for a night. Unfortunately, the car broke down as it was stumbling down the rocky road. We were at a loss what to do in the meantime. At last we sent the driver to seek help in the Road Station up in the mountain. After one hour or less, the staff of the Road Station came back with the driver and took us to the Road Station for a rest. The driver continuously phoned for help. About one o'clock in the afternoon, other staff of the Road Station came back to their office for lunch. They invited us to eat with them. However, we declined their invitation. Among them, a comrade who didn't look like a Han Chinese said, 'Make yourself at home — we are a family.'

'A family', in a narrow sense, consists of those members such as parents, children or grandfather and grandmother. The elder members in a family should take care of their children conscientiously, and the children should re-

spect them in return. All of them should accept, be concerned about love, be considerate, trust and live in peace with each other. This is the harmonious way to get along within a family.

Perhaps it is difficult to respect each other and share achievements together in a diverse community or city. To achieve an ideal community or city, it is important to nurture honesty and sincerity in the culture. Those in high positions should trust more and blame less, and those in low positions should refrain from flattery, accusations and fawning. No maligning, no ridicule, no clamor, no conspiracy, no attack and no condemning in speeches and writings. Such a place must be blessed by God. To realize this goal, we must be alert in our personal conduct, broaden our minds and love each other. A community or a society must foster a compassionate and genuine atmosphere, so that all people will be in 'a family'. There is no estrangement caused by different relationships, races, religions and doctrines. Finally, then, the goal of "the world is a family" could be achieved.

主必快來



少華

新近閱讀了一本小說，關於基督徒被提以後，在地上所發生種種的災難。雖云是一本小說，但當中扣人心弦的情節，加上以啟示錄作為故事藍本，確令信主與未信主者閱後有深刻的反思，無怪乎出版後瞬即成為暢銷小說。

適逢今年城浸「培靈研經大會」亦以末世為主題，講員張慕皚牧師多番提醒信徒：「黑夜已深，主必快來」，兩者的巧妙配合，正好發基督徒深省，也大發筆者深省，讓自己再次省察內裡的軟弱和幽暗。

現世代的基督徒面對的挑戰比過去為大，試探誘惑也比過去為多，偶一輕忽，即墮入那惡者的網

羅。聖經預言主耶穌基督再來的日子像賊一樣，且會拒絕沒有預備好生命的基督徒進入天國筵席，就如五個愚拙的童女被拒諸門外。他也會在一大群的基督徒中分辨真假，像分辨綿羊和山羊一樣。

古有文人以「口誅筆伐」懲治惡人；今我等從事文字工作的福音機構，在這彎曲悖謬、歪理充斥的世代中，更應加倍努力，以「口傳筆耕」宏揚正道，見證基督，好叫萬千心靈困苦、迷惘無助的世人，得聞上主的福音。

茲以筆者的心願與眾主內肢體共勉：

「來！讓我們作神的使者。

去！使萬民作主的門徒。」



喚起心底愛

吳思源

一位父親滿腹牢騷地對我說：「我和兒子的關係愈來愈差，平日沒有半句可以傾談的話，他的行為、態度都不合我意，真是給他氣死了。」

我想起曾經讀過德蘭修女寫的一個故事。

「有一次，一位女士來到我跟前，她心裡有極大的憂傷。她告訴我她失去丈夫和孩子。她女兒把心中的怨憤都發泄在她身上，甚至不想看見母親。

「因此我告訴她：『現在你試想想你女兒童年時所珍惜的一些小玩意。也許是一些花朵或特別喜好的食品。把這些東西送給她，而且切莫指望回報。』

「她照我的話去做，把她女兒喜愛的花朵放在桌子上，又給她一塊漂亮的花布；她並沒有期望女兒回報。

「幾天後，她的女兒對她說：『媽媽，來我這裡，我愛你，我需要你。』」

這是一個美麗的故事。我想這位母親最終能夠贏得女兒的愛，是因為她所做的是，喚起了女兒童年的歡樂，使她回想起曾經有過溫馨愉悅的家庭生活。

人與人之間有許多嫌隙與誤會，父母子女之間也不例外，有時甚至來得更加劇烈。化解怨懟的唯一方法，就是藉著愛的行動去喚起對方心底的溫柔。

我把這個故事告訴這位父親，他聽後若有所思，點點頭，我由衷的祝福他和兒子的關係得以重建。真實而感人的故事，常有意想不到的影響力，這是作為文字工作者的最大喜悅。但願我們的社會，有更多美麗和感動人心的故事，叫聽的人、讀的人蒙福。



基督教文藝出版社

香港總社：香港九龍彌敦道138號五樓A座 電話：2367 8031 傳真：2739 6030
門市部：香港九龍東大街10號地下 電話：2385 5880 傳真：2782 5845
社長：馮壽松 主編：范鳳華 編輯：陳潔心

CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL LTD.

GENERAL OFFICE: 138 NATHAN ROAD, 4/F, A, KOWLOON, HONG KONG
BOOKROOM: 10 TUNG FONG ST. G/F, KOWLOON, HONG KONG
E-Mail: hkcccltd@hknet.com Website: www.hkcccltd.org
Publisher: Fung Sau Chung Chief Editor: Frances Fang Editor: Rachel Chan